

Smlouva o partnerství s finančním příspěvkem

(dále jen Smlouva)

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

Článek I

SMLUVNÍ STRANY

Univerzita Karlova

se sídlem Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

zastoupená děkanem Matematicko-fyzikální fakulty, prof. RNDr. Janem Kratochvílem, CSc.,
jednajícím na základě zmocnění rektora UK, prof. MUDr. Tomáše Zimy, DrSc., MBA ze dne
14. listopadu 2016,

IČ: 00216208,

bankovní spojení 38330021/0100, Komerční banka, a.s., Na Příkopě 33, 114 07 Praha 1

(dále jen „Příjemce“)

a

Ústav pro jazyk český, v.v.i.

se sídlem Letenská 4, 11800 Praha 1

zastoupená PhDr. Martinem Proškem, Ph.D., ředitelem ústavu

IČ: 68378092, bankovní spojení FIO banka, č. účtu 2000034648/2010,

(dále jen „Partner“)

(Příjemce a Partner dále také jen jako „smluvní strany“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o partnerství (dále jen „Smlouva“).

Článek II

PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

Předmětem této Smlouvy je úprava právního postavení Příjemce a jeho Partnera, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při realizaci Projektu dle odst. 2 tohoto článku Smlouvy.

Účelem této Smlouvy je upravit vzájemnou spolupráci Příjemce a Partnera, kteří společně s Masarykovou univerzitou a Západočeskou univerzitou v Plzni (dále jen „ostatní Partneri“) realizují Projekt „**LINDAT/CLARIN - Výzkumná infrastruktura pro jazykové technologie - rozšíření repozitáře a výpočetní kapacity**“, s registračním číslem¹ CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_013/0001781, v rámci Operačního programu Výzkum, Vývoj a Vzdělávání (dále jen „Projekt“).

Vztahy mezi Příjemcem a jeho Partnerem se řídí principy partnerství, které jsou vymezeny v Pravidlech pro žadatele a příjemce – obecná část a Pravidel pro žadatele a příjemce – specifická část výzvy Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání (dále jen „Pravidla pro žadatele a příjemce“), jejichž závazná verze je uvedena v právním aktu o poskytnutí/převodu podpory, případně v Rozhodnutí o změně právního aktu o poskytnutí/ převodu podpory, nebo ve výzvě.

¹ V případě, že bylo registrační číslo projektu již přiděleno.



Příjemce a jeho Partner jsou povinni při realizaci Projektu postupovat dle Pravidel pro žadatele a příjemce uvedených v právním aktu o poskytnutí/převodu podpory, případně jiných metodických pokynech vydávaných Řídicím orgánem (Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy).

Článek III

PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci Projektu uvedeného v čl. II. této Smlouvy takto:

1. Příjemce se zavazuje provádět tyto činnosti:
 - řízení Projektu,
 - přípravu a řízení konferencí a seminářů,
 - zpracování návrhu projektu a jeho změn a doplnění,
 - průběžné informování Partnerů,
 - průběžné vyhodnocování projektových činností,
 - vyhodnocení připomínek a hodnocení výstupů z projektu,
 - provádět publicitu projektu,
 - projednání veškerých změn a povinností s Partnerem,
 - zpracování zpráv o realizaci a předkládání žádostí o platbu.
2. Partner se zavazuje provádět zejména tyto činnosti:
 - připomínkování a hodnocení výstupů z projektu,
 - spolupráce při zajišťování cílové skupiny z oblasti lidských zdrojů,
 - zprostředkování kontaktu s cílovou skupinou (zajištění přenosu informací mezi cílovou skupinou a Příjemcem),
 - spolupráce na definování potřeb cílové skupiny,
 - spolupráce na návrhu změn a doplnění projektu,
 - vyúčtování vynaložených prostředků,
 - zajištění zadávacích řízení,
 - zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých termínech,
 - aktivní poskytování dat do repozitáře LINDAT/CLARIN.
3. Příjemce a Partner se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci těch činností, které mají vykonávat dle této Smlouvy.
4. Partner je povinen jednat způsobem, který neohrožuje realizaci Projektu a zájmy Příjemce a ostatních Partnerů.
5. Partner má právo na veškeré informace týkající se Projektu, dosažených výsledků Projektu a související dokumentace.
6. Partner se dále zavazuje:
 - mít zřízen svůj bankovní účet. Bankovní účet může být založen u jakékoliv banky oprávněné působit v České republice a musí být veden výhradně v českých korunách. Partner je povinen



zachovat svůj bankovní účet i po ukončení projektu až do doby, než obdrží závěrečnou platbu, resp. až do doby finančního vypořádání projektu;

- vést účetnictví v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů. Pokud Partner povede daňovou evidenci, je povinen zajistit, aby příslušné doklady prokazující výdaje související s projektem splňovaly předepsané náležitosti účetního dokladu dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a aby tyto doklady byly správné, úplné, průkazné a srozumitelné. Dále je povinen uchovávat je způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR;
- vést oddělenou účetní evidenci všech účetních případů vztahujících se k projektu;
- do výdajů projektu zahrnout pouze výdaje splňující pravidla účelovosti a způsobilosti stanovená v právním aktu o poskytnutí / převodu podpory.
- s finančními prostředky poskytnutými na základě této Smlouvy nakládat dle pravidel stanovených v Pravidlech pro žadatele a příjemce a právním aktu o poskytnutí/převodu podpory, zejména hospodárně, efektivně a účelně;
- během realizace Projektu poskytnout součinnost při naplňování indikátorů Projektu uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy. Partner se zavazuje v průběhu realizace projektu uvedeného v článku II. Smlouvy naplnit tyto indikátory:

Kód indikátoru	Název indikátoru	Cílová hodnota	Datum cílové hodnoty
20500	Počet výzkumných pracovníků, kteří pracují v modernizovaných výzkumných infrastrukturách	1,86	31.12.2019
20211	Odborné publikace (vybrané typy dokumentů) vytvořené podpořenými subjekty	2	31.12.2019
20216	Odborné publikace (vybrané typy dokumentů) se zahraničním spoluautorstvím vytvořené podpořenými subjekty	1	31.12.2019
20312	Počet účastí podpořených výzkumných týmů realizovaných v programech mezinárodní spolupráce	1	31.12.2019

Partner se dále zavazuje, že:

- na žádost Příjemce bezodkladně písemně poskytne požadované doplňující informace související s realizací projektu, a to ve lhůtě stanovené Příjemcem, tato lhůta musí být dostatečná a přiměřená pro vyřízení žádosti;
- řádně uchová veškeré dokumenty související s realizací projektu v souladu s platnými právními předpisy České republiky a EU, dle kapitoly 7.4 Pravidel pro žadatele a příjemce;
- bude po celou dobu realizace a udržitelnosti Projektu, v případě, že je u projektu vyžadována, dodržovat právní předpisy ČR a EU a politiky EU, zejména pak pravidla hospodářské soutěže, platné předpisy upravující veřejnou podporu, principy ochrany životního prostředí a prosazování rovných příležitostí;
- po celou dobu realizace a udržitelnosti Projektu bude nakládat s veškerým majetkem, získaným byť i jen částečně z finanční podpory, s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečí proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Partner není oprávněn majetek



spolufinancovaný z finanční podpory zatěžovat žádnými věcnými právy třetích osob, včetně práva zástavního, majetek prodat ani jinak zcizit. Partner je povinen v případě zničení, poškození, ztráty, odcizení nebo jiné škodné události na majetkových hodnotách spolufinancovaných z finanční podpory je opětovně pořídit nebo uvést tyto majetkové hodnoty do původního stavu, a to v nejbližším možném termínu, nejpozději však k datu ukončení realizace Projektu. Partner je povinen se při nakládání s majetkem pořízeným z finanční podpory dále řídit Pravidly pro žadatele a příjemce a právním aktem o poskytnutí/převodu podpory;

- při realizaci činností bude dle této Smlouvy uskutečňovat propagaci Projektu v souladu s pokyny uvedenými v Pravidlech pro žadatele a příjemce;
 - bude předkládat Příjemci v pravidelných intervalech nebo vždy, kdy o to Příjemce požádá, podklady pro průběžné zprávy o realizaci projektu, informace o pokroku v realizaci projektu, závěrečnou zprávu o realizaci projektu, případně průběžné zprávy o udržitelnosti projektu a závěrečnou zprávu o udržitelnosti projektu dle Pravidel pro žadatele a příjemce;
 - umožní provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k činnostem, které Partner realizuje v rámci Projektu, umožní průběžné ověřování provádění činností, k nimž se zavázal dle této Smlouvy, a poskytne součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, případně jejich zmocněncům. Těmito oprávněnými osobami jsou Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, orgány finanční správy, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány nebo osoby oprávněné k výkonu kontroly;
 - bude bezodkladně informovat Příjemce o všech provedených kontrolách vyplývajících z účasti na projektu dle článku II. Smlouvy, o všech případných navržených nápravných opatřeních, která budou výsledkem těchto kontrol a o jejich splnění;
 - bude neprodleně Příjemce informovat o veškerých změnách, které u něho nastaly ve vztahu k Projektu, nebo změnách souvisejících s činnostmi, které Příjemce realizuje dle této Smlouvy.
7. Partner není oprávněn žádnou z aktivit, kterou provádí dle této Smlouvy, hradit z prostředků poskytnutých z jiné rozpočtové kapitoly Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, jiné rozpočtové kapitoly státního rozpočtu, státních fondů, jiných strukturálních fondů EU nebo jiných prostředků EU, ani z jiných veřejných zdrojů.
8. Příjemce se zavazuje informovat Partnery o všech skutečnostech rozhodných pro plnění jejich povinností vyplývajících z této Smlouvy, zejména jim poskytnout případné Rozhodnutí o změně právního aktu o poskytnutí/převodu podpory.

Článek IV

FINANCOVÁNÍ PROJEKTU

1. Projekt dle článku II. Smlouvy bude financován z prostředků, které budou poskytnuty Příjemci formou finanční podpory na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory z Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání.
2. Výdaje na činnosti, jimiž se Příjemce a Partneři podílejí na projektu, jsou podrobně rozepsány v žádosti o podporu, která tvoří přílohu č. 2 Smlouvy.

Celkový finanční podíl Příjemce a jednotlivých Partnerů na projektu činí včetně 5% spoluúčasti Příjemce a Partnerů:

- a) Příjemce Univerzita Karlova: 13 905 000 Kč;
- b) Partner s finančním příspěvkem Západočeská Univerzita v Plzni: 2 009 000 Kč;
- c) Partner s finančním příspěvkem Masarykova Univerzita: 2 144 000 Kč;



- d) Partner s finančním příspěvkem Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.: 1 928 000 Kč.
3. Prostředky získané na realizaci činností dle článku III. Smlouvy jsou Partneři s finančním příspěvkem oprávněni použít pouze na úhradu výdajů nezbytných k dosažení cílů Projektu a současně takových výdajů, které jsou považovány za způsobilé ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 1303/2013 a Pravidel pro žadatele a příjemce, a které Příjemci nebo Partnerům vznikly nejdříve dnem vydání právního aktu o poskytnutí/převodu podpory, pokud není v právním aktu o poskytnutí/převodu podpory stanoveno datum zahájení realizace projektu dříve, než je datum jeho vydání, a nejpozději dnem ukončení realizace projektu, příp. po ukončení realizace projektu, pokud souvisejí s finančním i věcným uzavřením projektu.
4. Každý Partner je povinen dodržovat strukturu výdajů v členění na Příjemce a jednotlivé Partnery a v členění na položky rozpočtu dle přílohy č. 2 této Smlouvy.
5. Způsobilé výdaje vzniklé při realizaci projektu budou hrazeny Partnerovi takto:
- Příjemce poskytne první zálohu po přijetí první zálohové platby od ŘO OP VVV Partnerovi ve výši 607 000 Kč, sníženou o 5% podíl spolufinancování Partnera;
- Partner je povinen tuto i každou další zálohu Příjemci řádně vyúčtovat a výdaje prokázat účetními doklady. Další zálohu Příjemce Partnerovi poskytne na základě předloženého vyúčtování, případně žádosti Partnera. Zálohu (a každou další) je Příjemce povinen poskytnout Partnerovi nejpozději do 20 dnů od připsání první platby v rámci finanční podpory na účet Příjemce, případně po připsání prostředků finanční podpory odpovídající schválené zprávě o realizaci/žádosti o platbu, jejíž součástí bylo vyúčtování Partnera. Příjemce poskytne Partnerovi finanční prostředky maximálně ve výši stanovené v čl. IV., odst. 2 této Smlouvy.

Článek V

ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

1. Příjemce je právně a finančně odpovědný za správné a zákonné použití finanční podpory Partnerem poskytnuté na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory vůči poskytovateli finanční podpory, kterým je Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy.
2. Partner je povinen Příjemci uhradit škodu, za níž Příjemce odpovídá dle článku V., odst. 1 Smlouvy, a která Příjemci vznikla v důsledku toho, že Partner prokazatelně porušil povinnost vyplývající z této Smlouvy.
3. Partner odpovídá za škodu vzniklou Příjemci a ostatním Partnerům Projektu i třetím osobám, která vznikne porušením jeho povinností vyplývajících z této Smlouvy, jakož i povinností vyplývajících z platných obecně závazných právních předpisů.
4. Partner neodpovídá za škodu vzniklou konáním nebo opomenutím Příjemce nebo jiného Partnera.

Článek VI

DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této Smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této Smlouvy a realizaci Projektu v souladu s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory, a to bez zbytečného odkladu.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci Projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.



4. Partner je povinen Příjemci oznámit do 31. prosince 2016 kontaktní údaje pracovníka pověřeného na straně Partnera koordinací jeho prací na Projektu dle článku II. Smlouvy.
5. Majetek financovaný z finanční podpory je ve vlastnictví té smluvní strany, která jej financovala (uhradila a pořídila), nedohodnou-li se smluvní strany písemně jinak; změna vlastnictví je možná, dojde-li k situaci dle čl. VII., odst. 2., 3. Smlouvy.
6. Smluvní strany jsou povinny ošetřit práva duševního vlastnictví, kde určí výši podílů na výsledcích spolupráce chráněných předpisy upravujícími práva duševního vlastnictví a další nakládání s nimi a to tak, aby nedošlo k porušení pravidel veřejné podpory.

Článek VII

TRVÁNÍ SMLOUVY

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Pokud Partner závažným způsobem nebo opětovně poruší některou z povinností vyplývajících pro něj z této Smlouvy nebo z platných obecně závazných právních předpisů ČR a EU, může být na základě schválené změny projektu vyloučen z další účasti na realizaci Projektu. V tomto případě je povinen se s ostatními účastníky Smlouvy dohodnout, kdo z účastníků Smlouvy převezme jeho závazky a majetek financovaný z finanční podpory, a předat Příjemci či určenému Partnerovi všechny dokumenty a informace vztahující se k projektu. Tím není dotčena odpovědnost Partnera za škodu dle čl. 5 této smlouvy.
3. Partner může ukončit spolupráci na Projektu pouze na základě písemné dohody uzavřené se všemi účastníky Projektu (Příjemcem a ostatními Partnery), která bude obsahovat rovněž závazek ostatních účastníků Projektu převzít jednotlivé povinnosti, odpovědnost a majetek (financovaný z finanční podpory) Partnera. Tato dohoda nabude účinnosti nejdříve dnem schválení změny projektu spočívající v odstoupení Partnera od realizace projektu ze strany poskytovatele dotace (Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy). Takovým ukončením spolupráce nesmí být ohroženo splnění účelu dle článku II. Smlouvy a nesmí tím vzniknout újma ostatním účastníkům Projektu.

Článek VIII

OSTATNÍ USTANOVENÍ

1. Jakékoliv změny této Smlouvy lze provádět pouze na základě dohody obou smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran. U změny uvedené v čl. VII., odst. 2 nemusí být uzavřen písemný dodatek s Partnerem, o jehož vyloučení se žádá. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
2. Vztahy smluvních stran výslovně touto Smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a dalšími platnými obecně závaznými právními předpisy České republiky.
3. Tato Smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po 2 vyhotovení.
4. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou přílohy č. 1 – přehled indikátorů projektu a č. 2 – rozpočet projektu.
5. Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek.
6. Tato smlouva se povinně uveřejňuje prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. Smluvní strany potvrzují, že smlouva neobsahuje obchodní tajemství žádné z nich a že žádnou



část smlouvy nevyloučily z uveřejnění. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu prostřednictvím registru smluv uveřejní Univerzita Karlova v Praze, Matematicko-fyzikální fakulta. Smlouva nabývá účinnosti nejdříve okamžikem uveřejnění v registru smluv“.

7. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem nabytí právní moci právního aktu o poskytnutí/ převodu na projekt. V případě rozporu této smlouvy s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory je rozhodující znění právního aktu o poskytnutí/převodu podpory.

V Praze dne 23. 12. 2016

V Praze dne 22. 12. 2016

Příjemce

Prof. RNDr. Jan Kratochvíl, CSc.,
děkan Matematicko-fyzikální fakulty
Univerzity Karlovy

Partner

PhDr. Martin Prošek, Ph.D.
ředitel Ústavu pro jazyk český, v.v.i.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY